

A construção de uma proposta de ensino de Língua de Sinais Brasileira: a experiência do curso de extensão de Libras da UFJF

Carlos Henrique Rodrigues

Carla Couto de Paula Silvério

Sônia Aparecida Leal Vitor Romeiro

Grupo de Estudos em Educação de Surdos — Gees

Núcleo de Estudos e Pesquisas em Educação e Diversidade — Neped

Universidade Federal de Juiz de Fora — UFJF

Eixo Temático: Bilinguismo e multiculturalismo

Comunicação Oral

nucleo.neped@ufjf.edu.br

Nesta pesquisa, com base na proposta do Curso de Extensão de Libras oferecido pelo Grupo de Estudos em Educação de Surdos do Neped-UFJF, construímos uma reflexão acerca da metodologia de ensino de Libras como segunda língua para ouvintes e da necessidade de um material didático produzido sobre a mesma abordagem de ensino. Para tanto, observamos, investigamos e analisamos os três primeiros módulos do curso, oferecidos entre março de 2011 e junho de 2012. O foco da investigação concentrou-se na identificação da abordagem que fundamenta o trabalho dos professores, assim como na análise das estratégias adotadas para o ensino de Libras como segunda língua. A pesquisa evidenciou que, com base numa perspectiva sociointeracionista de ensino de línguas, os professores visam ao desenvolvimento da fluência dos cursistas por meio da criação de situações reais de interação em Libras apoiadas pela discussão sobre os diferentes usos que ocorrem nas mais diversas situações e contextos de interação, estimulando os aprendizes a interagirem de forma significativa nessa língua. Notou-se que a regularidade de alguns aspectos durante as aulas, os quais estruturaram a proposta de ensino, a saber: (i) o uso de vídeos-texto em Libras e de estímulos visuais (imagens e fotografias) como base das aulas; (ii) o uso constante da Libras durante as aulas e não do Português; (iii) a separação de um espaço ao final das aulas para uma reflexão, em Português, sobre o que foi abordado. Além disso, observamos que a adoção de material didático e a sistematização do vocabulário ao final das aulas concorrerem para o aprendizado dos alunos. Enfim, é possível afirmar que a abordagem sociointeracionista contribui com o ensino de Libras, visto que favorece a construção de estratégias de ensino que buscam empregar textos autênticos em Libras e criar na sala de aula a necessidade real de interação nessa língua.

Referências Bibliográficas

- BAKHTIN, M. *Marxismo e Filosofia da linguagem*. São Paulo: Hucitec, 1997.
- BARALO, M. *La adquisición del español como lengua extranjera*. Madrid: Arco, 1999.
- BENVENISTE, E. *Problemas de Linguística Geral*. São Paulo: Companhia Nacional, 1976.
- BERNARDINO, E. L. A. *The acquisition of classifiers in verbs of motion and verbs of location in Brazilian Sign Language*. *Language Acquisition*, v. 14, p. 119-120, 2007.
- BRASIU MEC/ SEE. *Ensino de Língua Portuguesa para Surdos: caminhos para a prática Pedagógica*. v.1 e 2. Brasília: MEC/ SEESP, 2002.
- CAPOVILLA, F. C RAPHAEL, W. D. *Dicionário Enciclopédico Ilustrado Trilingue da Língua de Sinais Brasileira*. V. 1 e 2. São Paulo: EDUSP, 2001.
- CASTRO, A. R. & CARVALHO, I. S. *Comunicação por Língua Brasileira de Sinais*. Brasília: Ed. Senac DF, 2005.
- ELLIS, R. Learning a second language through Interaction. *Studies in Bilingualism*, 17. Amsterdam/ Philadelphia, John Benjamins, 1999.
- ERICKSON, F. & SCHULTZ, J. When is Context? Some issues and methods in the analysis of social rmpAtAnne. In: GRFFN, J. & WAI IAT C. (Fri.). *Ethnography and Language in Educational Settings*. Norwood, New Jersey: Ablex Corporation, 1981.
- FELIPE, T. A. & MONTEIRO, M. S. *Libras em Contexto: curso básico*. Brasília: Programa Nacional de Apoio à Educação dos Surdos. MEC: SEESP, 2001.
- BRITO, L. F. *Por uma Gramática de Língua de Sinais*. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, 1995.
- KOCH, I. G.V. *Desvendando os Segredos do Texto*. São Paulo: Cortez, 2002.
- KRASHEN, S. D. *Second Language acquisition and second language learning*. Prentice-Hall International, 1988.
- MARINHO, M. L. *O Ensino da Biologia: o intérprete e a geração de sinais*. Brasília, 2007.
- MITCHELL, R., & MYLES, F. *Second Language Learning Theories*. New York: Oxford University Press. 1998.
- PEREIRA, M. C. P. & FRONZA, C. A. Proficiência Linguística e Fluência em Língua de Sinais: uma necessária revisão teórica. In: *Anais do VI Encontro de Pós-Graduação e Pesquisa*. Fortaleza: Unifor, 2006.
- QUADROS, R. M. & KARNOPP, L. B. *Língua de Sinais Brasileira: estudos linguísticos*. Porto Alegre: ARTMED, 2004.
- SPRADLEY, J. *Participant Observation*. New York: Holt, Rinehart/ Winston, 1980.